

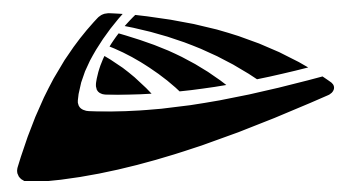
# BUBBLE MACHINE



Operation Manual EN  
Mode d'emploi FR  
Gebruiksaanwijzing NL  
Bedienungsanleitung DE  
Manual de instrucciones ES



*Version: 1.05*



**JBSYSTEMS**



### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities and for your own safety, please read these operating instructions very carefully before you start using this unit.

## FEATURES

- A new concept of bubble machine.
- The fan produces air which is exactly directed into the eyelet of the blade to avoid sprinkling even a drop of fluid on the floor.
- The bubbles produced have different sizes.
- This machine works with a special, ready-to use liquid.
- The fluid is to be poured into the appropriate 0.75 litres tank which enables the machine to work continuously for about half an hour.
- It is round shaped with bubbles on the front cup..
- Don't use ordinary soap solutions, use JB Systems "bubble" liquid (order code: 1911) instead.

## BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.

### Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- Operating instructions
- Bubble machine

## SAFETY INSTRUCTIONS:



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only.



This symbol means: Read instructions.

This unit is radio-interference suppressed. This product meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- This device has been designed to produce decorative effect lighting and is used in light show systems.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects inside the unit. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.

- Locate the unit in a well ventilated spot, away from any flammable materials and/or liquids.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Make sure to always place the unit on a stable surface, never install the unit above the audience, a little liquid can always drip from the fog output.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- This unit must be earthed in order comply with safety regulations.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the fixture and contact your dealer immediately.
- The housing must be replaced if they are visibly damaged.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- Do not overfill your bubble machine. Overfilling will cause the unit to leak.
- Do not tilt or angle the bubble machine. This may result in bubble liquid spilling out of the liquid tray.
- Don't use an ordinary soap solution, always use good quality bubble liquid to fill up the tank.
- Make sure to plug the bubble machine in a mains wall socket with earth connection
- Turn on the power switch located on the back of the bubble machine. The internal bubble drum will begin to rotate and the internal fan will be activated. Bubbles will now be constantly generated until the power is switched off.

## MAINTENANCE

- Switch off the unit, unplug the mains cable and wait until the unit has been cooled down.  
**During inspection the following points should be checked:**
- All screws used for installing the device and any of its parts should be tightly fastened and may not be corroded.
- Housings, fixations and installations spots (ceiling, truss, suspensions) should be totally free from any deformation.
- The mains cables must be in impeccable condition and should be replaced immediately when even a small problem is detected.

## SPECIFICATIONS

Mains Input:	AC 230V, 50Hz
Fuse (size: 5x20mm):	1A / 250V
Bubble output :	2400 bubble/min
Continuous working time:	½ hour
Tank size:	0,75L
Size:	200 x 235 x 210 mm
Weight:	3,2 kg

Every information is subject to change without prior notice

You can download the latest version of this user manual on our website: [www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)

# GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Pour tirer pleinement profit de toutes les possibilités du produit et pour votre propre sécurité, lisez ces instructions très attentivement avant d'utiliser cet appareil.

## CARACTÉRISTIQUES

- Un nouveau concept de machine à bulles.
- Le ventilateur produit de l'air qui est dirigé directement dans l'œillet de la lame pour éviter d'asperger le sol.
- L'appareil produit des bulles de différentes tailles.
- Cette machine fonctionne avec un liquide spécial prêt à l'emploi.
- Le liquide doit être versé dans le réservoir de 0,75 L prévu à cet effet, qui permet à la machine de fonctionner en continu pendant environ une demi-heure.
- Elle est de forme ronde avec des bulles dessinées sur la face avant.
- N'utilisez pas de savon ordinaire, utilisez plutôt le liquide à bulles de JB Systems (référence : 1911).

## AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez s'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et consultez immédiatement votre revendeur.
- **Important** : Cet appareil est expédié de notre usine en parfait état et bien emballé. Il est absolument nécessaire que l'utilisateur suive strictement les instructions et les avertissements de sécurité se trouvant dans ce manuel. Tout dommage dû à une mauvaise manipulation n'est pas garanti. Le revendeur n'accepte aucune responsabilité pour tous les défauts et problèmes dus au non-respect de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de joindre ce manuel.

### Vérifiez le contenu :

Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

- Instructions d'utilisation
- Machine à bulles

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ATTENTION** : Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le panneau supérieur. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié uniquement.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance sont fournis dans la documentation accompagnant l'appareil.



Ce symbole signifie : pour usage intérieur uniquement.



Ce symbole signifie : Lisez les instructions.

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales actuelles. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Ce dispositif a été conçu pour produire un effet d'éclairage décoratif et est utilisé dans les systèmes de jeu de lumière.
- Pour protéger l'environnement, essayez de recycler autant que possible les matériaux d'emballage.
- Pour éviter tout incendie ou électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement.

- Ne placez pas d'objets métalliques à l'intérieur de l'appareil. Un choc électrique ou un dysfonctionnement peut en résulter. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Placez l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'écart de toute matière et/ou liquide inflammable.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cela pourrait entraîner une surchauffe.
- Évitez une utilisation dans des environnements poussiéreux et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Gardez l'appareil loin de la portée des enfants.
- Les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante de fonctionnement maximale est de 40 °C. N'utilisez pas cet appareil à des températures ambiantes plus élevées.
- Veillez à placer l'appareil sur une surface stable ; ne l'installez jamais au-dessus du public, car il est toujours possible qu'un peu de liquide s'échappe de l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période et avant chaque entretien.
- Vérifiez que votre tension n'est pas supérieure à celle indiquée sur le panneau arrière de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Éteignez immédiatement l'appareil dès que le cordon d'alimentation est écrasé ou endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- L'appareil doit être relié à la terre afin d'être conforme aux normes de sécurité.
- Afin d'éviter un choc électrique, n'ouvrez aucun panneau.
- Ne réparez **jamais** un fusible et ne court-circuitez jamais le porte-fusible. Remplacez **toujours** un fusible endommagé par un fusible du même type ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de sérieux problèmes de fonctionnement, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.
- Le boîtier doit être remplacé s'il est visiblement endommagé.
- Utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'appareil.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Ne remplissez pas votre machine à bulles à ras bord. L'appareil risque de fuir si vous le remplissez trop.
- N'inclinez pas la machine à bulles. Vous risqueriez de faire couler du liquide à bulles du réservoir.
- N'utilisez pas de savon ordinaire, utilisez toujours du liquide à bulles de bonne qualité pour remplir le réservoir.
- Assurez-vous de brancher la machine à bulles dans une prise secteur murale reliée à la terre.
- Allumez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de la machine. Le tambour à bulles interne commencera à tourner et le ventilateur interne s'allumera. Des bulles seront continuellement générées jusqu'à ce que l'alimentation soit éteinte.

## ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil, débranchez le câble secteur et attendez que l'appareil refroidisse.
- Lors de l'inspection, les points suivants doivent être vérifiés :**
- Toutes les vis utilisées pour l'installation de l'appareil et chacun des composants doivent être solidement fixés et ne doivent pas être rouillés.
  - Les boîtiers, les supports et les points d'installation (plafond, poutre, suspensions) ne doivent pas être déformés.
  - Les câbles d'alimentation doivent être dans un état impeccable et doivent être remplacés immédiatement même si un petit problème est détecté.

## **SPÉCIFICATIONS**

Entrée d'alimentation secteur :	230 V AC, 50 Hz
Fusible (taille : 5x20 mm) :	1 A/250 V
Production de bulles :	2 400 bulles/min
Durée de fonctionnement continu :	½ heure
Capacité du réservoir :	0,75 L
Dimensions :	200 x 235 x 210 mm
Poids :	3,2 kg

**Toutes les informations peuvent être modifiées sans préavis**

**Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur notre site web : [www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)**

# GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Lees voordat u dit apparaat in gebruik neemt deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid.

## EIGENSCHAPPEN

- Een nieuw concept voor een bellenblaasmachine.
- De ventilator produceert lucht, die direct in het oogje van het blad wordt gericht, zodat er geen enkele druppel vloeistof op de vloer wordt gesprend.
- De geproduceerde bellen hebben verschillende maten.
- Deze machine werkt met een speciale, kant-en-klare vloeistof.
- De vloeistof moet in het hiertoe bestemde reservoir van 0,75 liter worden gegoten, waardoor de machine ongeveer een half uur ononderbroken kan werken.
- Hij heeft een ronde vorm en de bellen komen uit de voorste kelk.
- Gebruik geen gewone zeepoplossingen, gebruik in plaats hiervan de 'bellenvloeistof' van JB Systems (bestelnr: 1911).

## VOOR HET GEBRUIK

- Controleer het apparaat voordat u het in gebruik neemt op transportschade. Als er schade is, gebruik het apparaat dan niet en raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in perfecte staat en goed verpakt. Het is absoluut noodzakelijk dat de gebruiker de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing strikt opvolgt. Enige schade als gevolg van verkeerde behandeling valt niet onder de garantie. De dealer accepteert geen verantwoording voor eventuele fouten of problemen die worden veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar dit boekje op een veilige plaats om het in de toekomst te kunnen raadplegen. Als u het apparaat verkoopt, voeg dan deze gebruiksaanwijzing bij.

### Controleer de inhoud:

Controleer of de doos de volgende artikelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- Bellenblaasmachine

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:



**LET OP:** Verwijder de bovenste afdekking niet, om het risico op elektrische schokken te verminderen. Er bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat. Laat het onderhoud alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren.



De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het apparaat, die van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhouds- (reparatie) aanwijzingen in de documentatie die bij dit apparaat is gevoegd.



Dit symbool betekent: alleen gebruik binnenshuis.



Dit symbool betekent: Lees de instructies.

Dit apparaat is ontstoord. Dit apparaat voldoet aan de eisen van de huidige Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd vastgesteld en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant gedeponeerd.



- Dit apparaat is ontworpen om decoratieve effectverlichting te produceren en wordt in lichtshowsystemen gebruikt.
- Probeer ter bescherming van het milieu het verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk te recyclen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om risico op brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Plaats geen metalen voorwerpen in de eenheid. Dit kan elektrische schokken of storing veroorzaken. Als er voorwerpen van buitenaf in het apparaat terechtkomen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Zet de eenheid op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van brandbare materialen en/of vloeistoffen.
- Bedek geen ventilatieopeningen, omdat dit tot oververhitting kan leiden.
- Voorkom het gebruik in stoffige omgevingen en maak het apparaat regelmatig schoon.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Onervaren personen mogen dit apparaat niet bedienen.
- De maximale veilige omgevingstemperatuur is 40 °C. Gebruik dit apparaat niet bij hogere omgevingstemperaturen.
- Zorg ervoor om de eenheid altijd op een stabiele ondergrond te plaatsen. Installeer de eenheid nooit boven het publiek; er kan altijd een beetje vloeistof uit de mistuitgang druppelen.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer het voor langere tijd niet wordt gebruikt of voordat u er onderhoud aan pleegt.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan is aangegeven op het achterpaneel van het apparaat.
- Het netsnoer dient altijd in perfecte staat te zijn. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het netsnoer is geplet of beschadigd. Het moet door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, of door een vergelijkbaar bevoegde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.
- Laat het netsnoer nooit met andere kabels in contact komen!
- De eenheid moet worden geaard om aan de veiligheidsvoorschriften te voldoen.
- Open de afdekking niet, om elektrische schokken te voorkomen.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder niet. Vervang een kapotte zekering **altijd** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische specificaties!
- Als er zich ernstige problemen voordoen met de werking van het armatuur, gebruik het dan niet en neem onmiddellijk contact op met uw dealer.
- Als de behuizing zichtbaar is beschadigd, moet hij worden vervangen.
- Gebruik de originele verpakking als het apparaat moet worden vervoerd.
- Het is om veiligheidsredenen verboden om onbevoegde modificaties aan het apparaat aan te brengen.

## GEBRUIKSAANWIJZING

- Overvul de bellenblaasmachine niet. De eenheid kan door overvulling lekken.
- Draai of kantel de bellenblaasmachine niet. Dit kan tot gevolg hebben dat de bellenblaasvloeistof uit het bakje voor de vloeistof wordt geknoeid.
- Gebruik geen gewone zeepoplossing; gebruik altijd hoogwaardige bellenblaasvloeistof om het reservoir te vullen.
- Zorg ervoor om de bellenblaasmachine aan te sluiten op een stopcontact met aardaansluiting.
- Schakel de aan-/uitschakelaar, die zich op de achterzijde van de bellenblaasmachine bevindt, in. De inwendige bellenblaasstrommel begint te draaien en de inwendige ventilator wordt geactiveerd. Er worden nu constant bellen geblazen, totdat het apparaat wordt uitgeschakeld.

## ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit, ontkoppel het netsnoer en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.  
**Tijdens de inspectie dienen de volgende punten te worden gecontroleerd:**
- Alle voor de bevestiging van het apparaat en zijn onderdelen gebruikte schroeven dienen goed vast te zitten en mogen niet zijn gecorrodeerd.
- Behuizingen, bevestigingen en installatieplaatsen (plafond, truss, ophangingen) moeten volledig vrij zijn van enige vervorming.
- De netsnoeren moeten in perfecte staat zijn en onmiddellijk worden vervangen, wanneer er ook maar een klein probleem wordt ontdekt.

**SPECIFICATIES**

Lichtnetaansluiting:	AC 230V, 50Hz
Zekering (afmetingen: 5 x 20 mm):	1A/250V
Bellenuitvoer:	2400 bellen/min.
Doorlopende werktijd:	½ uur
Inhoud van het reservoir:	0,75 l
Afmetingen:	200 x 235 x 210 mm
Gewicht:	3,2 kg

Alle informatie is onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving  
U kunt de nieuwste versie van deze handleiding van onze website downloaden: [www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungshinweise vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten des Geräts voll nutzen zu können, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

## EIGENSCHAFTEN

- Ein neues Konzept einer Seifenblasenmaschine.
- Das Gebläse erzeugt einen Luftstrom, der genau in die Ringöffnung des Flügels gerichtet ist, um das Verspritzen von Flüssigkeitstropfen auf dem Boden zu vermeiden.
- Die erzeugten Seifenblasen haben unterschiedliche Größen.
- Diese Maschine arbeitet mit einer speziellen, gebrauchsfertigen Flüssigkeit.
- Die Flüssigkeit wird in den entsprechenden Tank mit 0,75 Litern Fassungsvermögen gefüllt, mit dem die Maschine für etwa eine halbe Stunde kontinuierlich arbeiten kann.
- Er ist rund geformt, mit Blasen am vorderen Becher.
- Verwenden Sie keine gewöhnlichen Seifenlösungen, sondern stattdessen die „Seifenblasen“-Flüssigkeit von JB Systems (Best.-Nr.: 1911).

## VOR GEBRAUCH

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler.
- **Wichtiger Hinweis:** Dieses Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte die Bedienungsanleitung beifügen.

### Packungsinhalt prüfen:

Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung folgende Artikel enthält:

- Bedienungsanleitung
- Seifenblasenmaschine

## SICHERHEITSHINWEISE:



**ACHTUNG:** Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie nicht die obere Abdeckung. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur im Innenbereich.



Dieses Symbol bedeutet: Die Bedienungsanleitung lesen.

Dieses Gerät ist funktentstört. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen und die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen liegen beim Hersteller vor.

- Das Gerät ist zur Erzeugung von dekorativem Licht sowie zur Verwendung in Lightshows bestimmt.
- Aus Umweltschutzgründen die Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen.
- Lassen Sie keine Metallgegenstände ins Innere des Geräts gelangen. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort den Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Stellen Sie das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort und entfernt von entflammaren Materialien und/oder Flüssigkeiten auf.
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht überschreiten. Das Gerät bei höheren Raumtemperaturen nicht verwenden.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile Fläche. Montieren Sie das Gerät niemals über dem Publikum, es kann immer ein wenig Flüssigkeit aus dem Seifenblasenausgang tropfen.
- Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung nicht höher ist, als auf dem Typenschild auf der Geräterückseite angegeben.
- Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb nehmen. Wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt wurde, schalten Sie das Gerät sofort aus. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Berührung kommen!
- Zur Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen muss dieses Gerät geerdet sein.
- Zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge keine Abdeckungen entfernen.
- Eine Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken. **Stets** tauschen Sie eine beschädigte Sicherung gegen eine Sicherung gleichen Typs und gleicher Spezifikationen aus!
- Bei Fehlfunktion das Gerät nicht benutzen und sich sofort mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei sichtbaren Beschädigungen muss das Gehäuse ersetzt werden.
- Bei Transport bitte die Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

- Die Seifenblasenmaschine nicht überfüllen. Ein Überfüllung führt zum Auslaufen von Flüssigkeit.
- Die Seifenblasenmaschine nicht kippen oder neigen. Dies kann zu einem Auslaufen der Seifenblasenflüssigkeit aus dem Tank führen.
- Verwenden Sie kein gewöhnliche Seifenlösung, sondern füllen Sie stets eine hochwertige Seifenblasenflüssigkeit in den Tank.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Netzstecker der Seifenblasenmaschine an einer geerdeten Steckdose anschließen.
- Schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite der Seifenblasenmaschine ein. Die innere Seifenblasentrommel beginnt sich zu drehen und das interne Gebläse wird aktiviert. Es werden nun ständig Seifenblasen erzeugt, bis die Stromversorgung ausgeschaltet wird.

## **PFLEGE**

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es sich abgekühlt hat.
- Während der Wartung sind folgende Punkte ganz besonders zu beachten:**
- Sämtliche Schrauben zur Installation des Geräts und zur Befestigung jedes seiner Teile müssen fest angezogen und rostfrei sein.
  - Gehäuse, Befestigungsmaterialien und Aufhängungen (Decke, Balken, abgehängte Decken) dürfen keine Anzeichen von Verformung aufweisen.
  - Die Netzkabel müssen stets in einwandfreiem Zustand sein und selbst bei kleinsten Beschädigungen erneuert werden.

**TECHNISCHE DATEN**

Netzspannung:	AC 230 V, 50 Hz
Sicherung (Größe: 5 x 20 mm):	1 A/250 V
Seifenblasenausgabe:	2400 Seifenblasen/Min.
Dauerbetrieb:	½ Std.
Fassungsvermögen des Tanks:	0,75 L
Abmessungen:	200 x 235 x 210 mm
Gewicht:	3,2 kg

**Diese Angaben können sich ohne gesonderten Hinweis ändern  
Sie können die neueste Version dieser Bedienungsanleitung von unserer Website  
[www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)**

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto JB Systems®. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades y por su propia seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar la unidad.

## CARACTERÍSTICAS

- Un concepto nuevo de máquina de burbujas.
- El ventilador genera una corriente de aire dirigida directamente hacia el orificio de la pala para evitar que se vierta ni siquiera una gota del líquido espumoso sobre el suelo.
- Las burbujas producidas tienen tamaños diferentes.
- Esta máquina funciona con un líquido especial, listo para usar.
- El líquido se debe verter en el correspondiente depósito de 0,75 litros, lo que permite el funcionamiento continuado de la máquina durante una hora y media aproximadamente.
- Tiene forma redondeada con las burbujas en la copa frontal.
- No use soluciones jabonosas de uso doméstico, utilice en su lugar el líquido de "burbujas" e JB Systems (código de pedido: 1911).

## ANTES DE USAR

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe si no ha sufrido daños durante el transporte. Si hubiera alguno, no utilice el dispositivo y consulte primero con su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo salió de nuestra fábrica en perfectas condiciones y bien embalado. Es absolutamente necesario que se obedezcan al pie de la letra las instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño causado por una mala manipulación no estará cubierto por la garantía. El distribuidor no aceptará ninguna responsabilidad por defectos o problemas causados por no obedecer lo indicado en este manual de usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende este equipo, asegúrese de incluir este manual de usuario.

### Compruebe el contenido:

Verifique que la caja contenga los elementos siguientes:

- Instrucciones de funcionamiento
- Máquina de burbujas

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. Dentro no hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Dirija cualquier reparación o mantenimiento solamente a personal cualificado.



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la carcasa del producto que pueden ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relacionadas con la operación y el mantenimiento (reparación) en la literatura que se entrega junto con el equipo.



Este símbolo significa: sólo para uso en interiores.



Este símbolo significa: lea las instrucciones.

Esta unidad tiene supresión de interferencias de radio. Este producto cumple con los requisitos de las normas actuales, tanto europeas como nacionales a tal respecto. Dicha conformidad ha sido establecida y las declaraciones y documentos pertinentes han sido depositados por el fabricante.

- Este dispositivo ha sido diseñado para producir efectos de iluminación decorativa y se utiliza en sistemas de espectáculos de iluminación.

- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material del embalaje en la mayor medida posible.
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Esta unidad es solamente para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos dentro de la unidad. Puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño se introduce dentro de la unidad, desconecte de inmediato la alimentación eléctrica.
- Coloque la unidad en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables.
- No cubra ninguna abertura de ventilación ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- Evite emplearlo en ambientes polvorientos y limpie la unidad con regularidad.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Este equipo no debe ser utilizado por personas inexpertas.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperatura ambiente mayor que ésta.
- Asegúrese de colocar siempre la unidad sobre una superficie estable, y no la coloque sobre la audiencia ya que siempre existe la probabilidad de que una pequeña cantidad de líquido gotee desde la salida de las burbujas.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado o cuando se le vaya a realizar mantenimiento/repación.
- Compruebe que la tensión disponible no sea superior a la que se indica en el panel posterior de la unidad.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfectas condiciones. Apague de inmediato la unidad cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Para evitar riesgos, debe ser sustituido por el fabricante, por su representante de servicio técnico o por una persona de cualificación similar.
- ¡Nunca permita que el cable de alimentación haga contacto con otros cables!
- Esta unidad debe estar conectada a tierra para cumplir con las normas de seguridad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta.
- **Nunca** repare un fusible o puentee el soporte del fusible. ¡**Siempre** sustituya un fusible dañado con otro del mismo tipo y las mismas especificaciones eléctricas!
- En el caso de que tenga serios problemas de funcionamiento, deje de usar el aparato y contacte inmediatamente con su distribuidor.
- La carcasa debe sustituirse si está visiblemente dañada.
- Utilice el embalaje original cuando tenga que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas a la unidad.

## **INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

- No llene la máquina de burbujas más de lo indicado. Si lo hace la unidad empezará a gotear.
- No incline la máquina de burbujas. Esto puede hacer que el líquido rebose y salga del depósito.
- No use soluciones jabonosas domésticas para llenar el depósito, utilice siempre un líquido especial para burbujas de calidad.
- Asegúrese de conectar la máquina de burbujas a una toma de corriente con toma de tierra.
- Encienda la máquina usando el interruptor situado en su parte trasera. El tambor de burbujas interno empezará a girar y se activará el ventilador interno. Se empezarán a generar burbujas constantemente hasta que apague la unidad.

## **MANTENIMIENTO**

- Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y espere hasta que se enfríe.  
**Durante la inspección deben revisarse los puntos siguientes:**
- Todos los tornillos utilizados para la instalación del dispositivo y cualquiera de sus componentes deben estar bien apretados y no pueden tener corrosión.
- Las carcasas, fijaciones y puntos de instalación (techo, refuerzos, suspensiones) deben estar totalmente libres de cualquier deformación.
- Los cables de alimentación deben estar en condiciones impecables y deben sustituirse inmediatamente incluso si se detecta un problema pequeño.

## **ESPECIFICACIONES**

<b>Entrada de alimentación:</b>	230 V CA, 50 Hz
<b>Fusible (tamaño: 5 x 20 mm):</b>	1 A/250 V
<b>Salida de burbujas:</b>	2400 burbujas/minuto
<b>Tiempo de funcionamiento continuado:</b>	½ hora
<b>Tamaño del depósito:</b>	0,75 l
<b>Tamaño:</b>	200 x 235 x 210 mm
<b>Peso:</b>	3,2 kg

**Esta información está sujeta a cambios sin notificación previa**  
**Puede descargar la versión más reciente de este manual de usuario en nuestro sitio Web:**  
**[www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)**











**JB SYSTEMS**

## **MAILING LIST**

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscribete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**[WWW.JB-SYSTEMS.EU](http://WWW.JB-SYSTEMS.EU)**

**Copyright © 2015 by BEGLEC NV**

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.